

# Gina

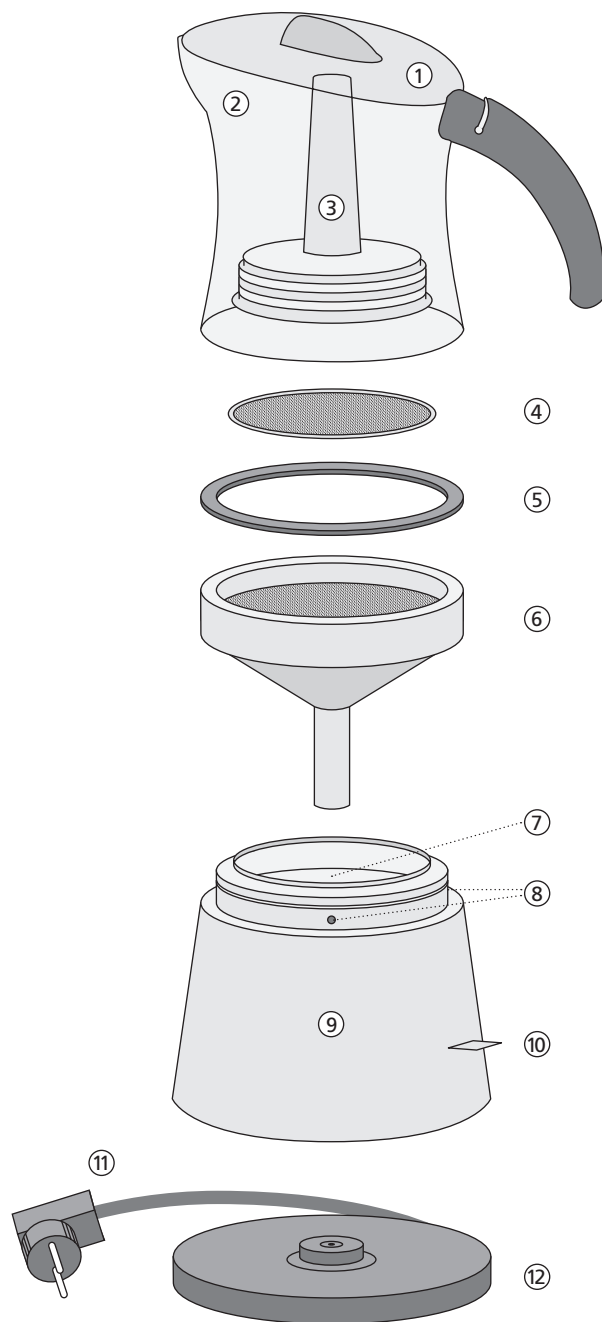
La Caffettiera



Gebrauchsanweisung  
Operating instructions  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

Deutsch	1
English	5
Français	9
Italiano	13
Garantie Warranty Garantie Garanzia	17

*stadler form*



# Gina

## 24 Monate Garantie

Diese umfasst Konstruktions-, Produktions- sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleisssteile.

## 24 months warranty

This warranty covers defects of construction, production and material. All abrasion parts are excluded.

## Garantie 24 mois

Cette garantie couvre les défauts de construction, de fabrication et de matériaux. En sont exclues toutes les pièces d'usure.

## 24 mesi di garanzia

Essa copre i difetti di fabbricazione, di fabbricazione o dei materiali. Sono tuttavia esclusi i difetti dovuti all'usura.



Stempel Verkaufsstelle / Retailer's stamp / Cachet du point de vente / Timbro del venditore / Sello del establecimiento de venta

*stadler form*

www.stadlerform.ch

GARANTIE, WARRANTY, GARANTIE, GARANZIA





# Gina

Gratulation! Sie haben soeben die Caffettiera Gina erworben. Sie wird Ihnen viel Freude machen und für Sie feine Espressi zubereiten.

Dieses Gerät ist für den Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Gerätebeschreibung

Bitte klappen Sie die erste Seite der Gebrauchsanleitung auf. Dort sind die einzelnen Geräteteile abgebildet und nummeriert.

1. Deckel des Oberteils
2. Oberteil
3. Steigrohr
4. Scheibensieb
5. Dichtung
6. Kaffeetrichter
7. MAX. Markierung
8. 2 Sicherheitsventile
9. Wasserbehälter
10. Ein-/Aus-Schalter, Kontroll-Lampe
11. Netzkabel
12. Basis-Station

## Wichtige Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie GINA, den Espressokocher, das erste Mal in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Kinder vom Kocher fernhalten. Der Kocher darf niemals unbeaufsichtigt von Kindern oder Personen, die mit dem Betrieb desselben nicht vertraut sind, gebraucht werden.
- Den Kocher nur gemäss Typenschild-Angabe an der Steckdose anschliessen und betreiben. **Das Gerät niemals auf heissem Herd oder Kochplatten verwenden!**
- Kocher nicht anschliessen, wenn die Zuleitung (Netzkabel) oder das Gerät Beschädigungen aufweisen.
- Netz-Stecker nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall ziehen.  
Zuleitung nicht:
  - mit heissen Teilen in Berührung bringen;
  - über scharfe Kanten ziehen.
- Eine beschädigte Zuleitung darf nur durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

DEUTSCH

- Ausgediente Kocher sichtbar zerstören und ordnungsgemäss entsorgen. Nähere Informationen auch zur Entsorgung der Verpackung erhalten Sie von Ihrem Händler oder der Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung.
- Die Zuleitung darf den Kocher nicht berühren, da dieser heiss wird.
- **Nicht einschalten, wenn der Kocher leer ist.** Der Edelstahl verfärbt sich und kann beschädigt werden. Kocher nur mit Wasser und mit Kaffeepulver verwenden. Niemals andere Extrakte wie Tee oder Kakaopulver verwenden, da diese die Löcher des Filters verstopfen.
- Leeren Kocher nicht füllen, wenn er heiss ist: Das Gerät kann durch den Temperaturschock beschädigt werden.
- Den Wasserbehälter zum Füllen von der Basis-Station nehmen und nicht über die MAX. Markierung füllen (Anzeige im Wasserbehälter).
- Kocher nur mit der zugehörigen Basis-Station verwenden, die mit dem Gerät geliefert wird.
- Den Deckel während der Kaffeezubereitung nicht öffnen (heisse Wasserspritzer, Dampf!).
- Das Gerät wird im Betrieb sehr heiss, daher Verbrennungsgefahr am Wasserbehälter und am Oberteil. Wenn das Oberteil mit Kaffee gefüllt ist, darf es nicht abgeschraubt werden. Das heisse Gerät nur am Griff anfassen. Den Espressokocher vor dem Abheben von der Basis-Station ausschalten. Vor erneuter Kaffeezubereitung das Gerät abkühlen lassen.
- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Während der Reinigung niemals die Basis-Station und den Wasserbehälter ins Wasser eintauchen: Es handelt sich um ein Elektrogerät.

### Inbetriebnahme / Bedienung

1. Sockel und Kocher nicht auf oder neben eine heisse Oberfläche stellen. Nicht auf eine nasse Fläche stellen!
2. Stellen Sie sicher, dass der Espressokocher kalt ist und drehen Sie diesen auf, indem Sie das Oberteil halten und im Gegenuhrzeigersinn aufdrehen.
3. Kaffeetrichter (6.) herausnehmen und für die Zubereitung von 6 Tassen Espresso den Wasserbehälter (9.) bis zur MAX. Markierung (7.) mit frischem Wasser füllen. **Höchstens bis MAX. einfüllen!** Wichtig: Den Espressokocher nicht mit leerem Wasserbehälter oder mit warmem Wasser verwenden, um die Kaffeezubereitung zu beschleunigen.
4. Kaffeetrichter wieder in den Wasserbehälter einsetzen.
5. Kaffeepulver in den Kaffeetrichter einfüllen, ohne das Pulver zu pressen. Kaffeepulver gleichmässig verteilen und zuviel eingefülltes Kaffeepulver vom Rand des Siebes entfernen. (verwenden Sie Kaffeepulver mit einem mittleren Mahlgrad für den Espressokocher GINA).
6. Drehen Sie den Espressokocher im Uhrzeigersinn fest

- zu. Nicht auf den Griff drücken oder an diesem für die Drehung abstützen.
7. Stellen Sie den Espressokocher auf die Basis-Station (12.), schliessen Sie den Deckel des Oberteils (1.) und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (10.). Die Kontroll-Lampe (10.) zeigt an, dass der Kocher in Betrieb ist. Der Kaffee beginnt nach 5 bis 6 Minuten hervorzuquellen.
  8. Nach der Zubereitung des Kaffees (8 bis 9 Minuten nach dem Start) schaltet sich das Gerät automatisch ab.

**Nach dem Einschalten und vor dem Ausschalten niemals Deckel öffnen (Verbrühungsgefahr)!**

### Reinigung / Wartung

Netz-Stecker ziehen. Kocher aussen und Sockel nur feucht abwischen, niemals in Wasser tauchen oder in Geschirrspüler geben!

Bei leichter Verschmutzung (Verkalkung) des Wasserbehälters etwas Essig einfüllen, ca. 30 Minuten stehen lassen und mit einer Geschirrbürste reinigen. Regelmässig das Oberteil mit einer Geschirrbürste reinigen. Regelmässig das Innere des Steigrohres reinigen. Kaffeetrichter (6.) und Dichtung (5.) regelmässig überprüfen. Bei Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung sind diese Teile auszuwechseln. Regelmässig überprüfen, dass die Löcher des Scheibensiebes (4.) nicht verstopft sind. Bei Verstopfungen die Löcher mit einer Geschirrbürste und Nadel reinigen.

### Entkalken

Wasserbehälter regelmässig entkalken, spätestens wenn

- die Zeit zum Kochen länger wird;
- das Gerät lauter wird;
- Ablagerungen zu sehen sind.

Der Wasserbehälter kann mit Essig entkalkt werden (siehe Reinigung / Wartung) oder mit einem Entkalker. Den Entkalker nach Hersteller-Angaben dosieren und in den Wasserbehälter füllen.



# Gina

Congratulations, you have just purchased GINA the electric coffee maker. GINA will be a great joy to you and prepare nice Espresso for you!

This appliance is intended for household use and is not suitable for commercial use.

## Description of the appliance

Please turn to the first page of the operating instructions, where the individual parts of the appliance are illustrated and numbered.

1. Lid of the upper body
2. Upper body
3. Riser pipe
4. Disc sieve
5. Seal
6. Coffee funnel
7. MAX. mark
8. 2 Safety valves
9. Water container
10. ON/OFF switch/pilot light
11. Mains cable
12. Base

## Important safety instructions

- Before operating the appliance for the first time, read the manual and the safety instructions. Failure to observe the manual and safety instructions may result in hazardous conditions.
- After unpacking the appliance, check it for damage. If in doubt, do not use it, contact your dealer.
- Keep the packaging materials (cardboard, plastic bags etc.) out of reach of children (danger of suffocation or injury).
- The appliance is designed for household use only. Any improper use or use other than for its intended purpose can be dangerous.
- The manufacturer rejects any liability for damage or injury caused by improper or unreasonable use or use other than for the intended purpose.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children or persons who are not familiar with the operation of the appliance must never use it without supervision.
- This machine is designed as coffee maker. Do not use it for other products, such as cocoa powder or tea, as



these could block the filter holes. Never operate the appliance without water and ground coffee.

- To fill the water container, remove it from the base station and do not fill it above the MAX mark (on the inside of the water container). Only use the appliance together with the base station supplied.
- To use the appliance, it must be plugged into a power point. Never use the appliance on a hot or wet surface.
- Ensure the mains cable does not come into contact with any metal part of the electric coffee maker during operation.
- Never touch the appliance with damp or wet hands. Do not touch the mains cable or plug with wet hands. Always unplug the appliance by holding the plug, not the cord. Do not damage the mains cable: do not jam it in anything, and avoid sharp edges, heat, etc. Do not use the appliance if the cable is damaged or faulty.
- Be careful not to scald yourself with escaping steam or hot water splashing out, due to improper use. Do not open while coffee is brewing.
- The water container and the top of the appliance become very hot during operation; avoid touching them. If the upper body contains brewed coffee, it must not be unscrewed. Only hold the appliance by its handle. Turn the appliance off before removing it from the base. Allow the appliance to cool down before preparing coffee again.
- If liquids or foreign objects come into contact with the base or the bottom of the water container, immediately unplug the appliance from the electric supply.
- In the case of a fault or malfunction occurring, switch the appliance off; do not attempt to repair it yourself. Have repairs to the appliance carried out only by a customer service workshop that is authorised by the manufacturer. Failure to comply with the above safety notes can compromise the safety of the appliance.
- Never attempt to exchange the mains cable of the appliance as special tools are required for this. To ensure continued safety of the appliance, if the cable needs to be repaired or exchanged, have this carried out exclusively by a customer service workshop authorised by the manufacturer.
- After using the appliance, unplug it from the mains.
- Before cleaning the appliance, unplug it from the mains and let it cool down. Never immerse the base station or the water container in water: remember this is an electrical appliance.

#### Setting to work / operation

- Place the appliance on a stable flat surface which is neither hot nor near a heat source. The surface must be dry. Keep the appliance and its mains cable out of reach of children.

- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of the appliance agrees with the mains voltage in your area. Connect the appliance only to a properly earthed power point with a minimum output of 6A. Use a residual current device (RCD) seek the advice of an electrician. While the appliance is in use, the mains plug must be accessible in case of an emergency. The manufacturer declines any liability for accidents caused by faulty or non-existing earthing of the appliance.
- If the power point is unsuitable for accommodating the plug of your appliance, have the power point changed by a licensed electrician.

1. Ensure that the espresso machine is cold. Unscrew it by holding the water container (9.) with one hand and with the other hand the upper body (2.), which collects the brewed coffee, anti clockwise, i.e. to the left.
2. Remove the coffee funnel (6.) from the water container (9.). To make 6 cups of coffee fill the water container with fresh water to the MAX. mark. **IMPORTANT: Never use your espresso coffee maker with an empty water container; never use warm water in an effort to speed up the preparation of coffee.**
3. Insert the coffee funnel (6.) in the water container (9.).
4. Fill the coffee funnel with ground coffee, do not compact the coffee. Put the ground coffee into the funnel in small quantities, using a spoon to prevent overfilling the funnel and spilling ground coffee. Distribute the ground coffee evenly and wipe any excess from the rim of the funnel. **IMPORTANT: Use only high quality ground coffee of medium grind, suitable for espresso coffee machines.**
5. Firmly screw the espresso machine together by holding the water container with one hand and with the other hand turn the upper body, which collects the brewed coffee, clockwise, i.e. to the right. Do not apply pressure to the handle.
6. Place the espresso machine on the base. Close the lid.
7. Press the ON/OFF switch (10.). The pilot light indicates that the appliance is operating. After 5 to 6 minutes, coffee will start to percolate from the riser pipe. After the coffee has been made (8-9 minutes after the start), the ON/OFF switch will automatically revert to the OFF position. (i.e. the appliance is switched off)

**IMPORTANT: Before initial use of the espresso machine, clean all its accessories and the riser pipe with warm water.**

**Never open the lid while the appliance is in operation – risk of scalding!**

#### Cleaning / maintenance

- Before cleaning the espresso machine, make sure it is cool and unplugged from the mains.

- Clean the interior of the riser pipe regularly.
- Regularly check the coffee funnel (6.) and the seal (5.). If there are any signs of wear or damage, exchange these components. Only use original spare parts.
- Every now and then check that the holes in the disc sieve (4.) are not blocked. If the holes are blocked, clean them with a washing-up brush and a needle.
- The espresso machine is not dishwasher-safe.
- Do not use any solvents or abrasive cleaning agents. Simply wipe the espresso machine with a sponge.

# Gina

Félicitations! Vous venez de faire l'acquisition d'une cafetière GINA. Cette cafetière vous apportera de multiples satisfactions et vous préparera un bon café!

Cet appareil est destiné à un usage domestique. Il ne peut pas être utilisé à des fins industrielles ou commerciales.

### Description de l'appareil

Ouvrez la notice d'utilisation à la première page. Vous y verrez les différentes parties de GINA, elles sont numérotées.

1. Couvercle de la partie supérieure
2. Partie supérieure
3. Tube
4. Filtre
5. Joint
6. Entonnoir à café
7. Indication MAX
8. 2 soupapes de sécurité
9. Réservoir d'eau
10. Interrupteur MARCHE/ARRET - témoin de contrôle
11. Cordon
12. Socle

### Précautions de sécurité importantes

- Veuillez lire la notice d'utilisation attentivement et de bout en bout avant la première utilisation de GINA. Conservez-la soigneusement afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Si vous ne respectez pas les instructions et les consignes de sécurité de ce mode d'emploi, l'appareil peut représenter un danger.
- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il ne présente aucun dommage. En cas de doute, n'utilisez surtout pas l'appareil et adressez-vous à un spécialiste.
- Ne laissez pas l'emballage (carton, sac plastique, etc.) à portée des enfants. Il représente en effet un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation ménagère. Toute autre utilisation impropre ou incorrecte peut être dangereuse.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des éventuels dommages encourus à la suite d'une utilisation impropre, incorrecte ou déraisonnable.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas à proximité de l'appareil.
- L'appareil ne peut en aucun cas être utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes qui n'en

connaissent pas bien le fonctionnement.

- Cet appareil est prévu pour la préparation du café. N'essayez surtout pas de préparer d'autres boissons comme du cacao ou du thé. Ils pourraient boucher les pores du filtre. Ne mettez pas l'appareil en marche sans eau ni café.
- Pour remplir le réservoir d'eau, enlevez-le de son socle. Ne le remplissez pas au-delà de l'indication MAX (situé à l'intérieur du réservoir). Utilisez l'appareil avec le socle fourni.
- Pour utiliser l'appareil, connectez-le uniquement à une prise. Ne l'utilisez jamais sur une cuisinière ou une plaque de cuisson chaude.
- Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec les parties métalliques de la cafetière pendant qu'elle fonctionne.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Ne touchez pas le cordon/la fiche avec les mains humides ou mouillées. Dans ce cas, ne tirez pas non plus le cordon de la prise. N'abîmez pas le cordon, en le coinçant, en le mettant en contact avec des bords coupants ou une source de chaleur, etc. N'utilisez pas l'appareil si son cordon est défectueux.
- Faites attention à ne pas vous brûler avec des éclaboussures d'eau, de la vapeur ou une utilisation impropre ou incorrecte de l'appareil. N'ouvrez pas le couvercle pendant la préparation du café.
- Pendant son fonctionnement, l'appareil devient très chaud. Le danger de brûlure est donc bien réel au niveau du réservoir d'eau et de la partie supérieure. Lorsque la partie supérieure est remplie de café, elle ne doit en aucun cas être dévissée. Ne prenez l'appareil que par sa poignée. Avant d'enlever la cafetière de son socle, déconnectez ce dernier. Laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser de nouveau.
- Si du liquide ou un corps étranger tombe dans le socle ou la partie inférieure du réservoir d'eau, débranchez immédiatement l'appareil. En cas de défaut ou de problème, débranchez l'appareil et n'essayez en aucun cas de le réparer vous-même. Pour les réparations, faites exclusivement appel à une société de service après-vente agréée par le fabricant. Le non-respect des consignes susmentionnées peut affecter la sécurité de l'appareil.
- Le cordon de cet appareil ne peut en aucun cas être changé par l'utilisateur car des outils particuliers sont nécessaires. Si le cordon doit être réparé ou changé, adressez-vous exclusivement à une société de service après-vente agréée par le fabricant pour exclure tout risque.
- Enlevez le cordon de la prise après utilisation.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et laissez-le préalablement refroidir. Pendant le nettoyage, ne plongez jamais le socle ni le réservoir dans l'eau. Ces pièces contiennent des éléments électriques!

### Mise en service / utilisation

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Evitez de le déposer sur une source de chaleur ou à la proximité d'une source de chaleur. Ne le mettez pas non plus à un endroit humide! Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil. Ne branchez l'appareil que sur une prise correctement reliée à la terre avec une puissance minimale de 6 A (Installez un fusible. Demandez conseil à un spécialiste). La fiche doit toujours être accessible pour pouvoir la débrancher en cas d'urgence. Le fabricant ne peut être tenu responsable des accidents qui pourraient survenir parce que l'installation n'est pas raccordée à la terre.
- Si la prise ne convient pas à la fiche de votre appareil, faites-la changer par un spécialiste.

1. Assurez-vous que la cafetière est bien froide. Ouvrez-la en tenant le réservoir (9.) d'une main et en faisant tourner la partie supérieure (2.) dans le sens antihoraire, c'est-à-dire vers la gauche.
2. Enlevez l'entonnoir à café (6.). Remplissez le réservoir d'eau fraîche (jusqu'à l'indication MAX pour 6 tasses).  
**IMPORTANT: N'utilisez pas la cafetière si le réservoir d'eau est vide. N'employez pas non plus d'eau chaude pour accélérer la préparation du café.**
3. Placez l'entonnoir à café (6.) dans le réservoir.
4. Remplissez l'entonnoir de café en poudre sans presser la poudre. Versez le café par cuillerée/par petite quantité dans l'entonnoir de café pour éviter qu'il y ait trop de café et qu'il tombe à côté de l'appareil. Répartissez le café uniformément et enlevez le café éventuellement tombé sur le bord de l'entonnoir. **IMPORTANT: n'utilisez que du café de qualité et de mouture moyenne convenant à ce genre de machine.**
5. Revissez l'appareil en tenant le réservoir d'une main et en faisant tourner la partie supérieure, celle où se trouve le café, dans le sens horaire, c'est-à-dire vers la droite. N'appuyez pas sur la poignée.
6. Placez la cafetière sur son socle. Fermez le couvercle.
7. Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (10.). Le voyant de contrôle vous indique que la cafetière est en marche. Le café commence à s'écouler après environ 5 à 6 minutes. Une fois le café est prêt (après 8 à 9 minutes), l'interrupteur se met automatiquement en position ARRÊT (L'appareil ne fonctionne donc plus).

**IMPORTANT: Avant d'utiliser votre cafetière pour la première fois, nettoyez tous les éléments à l'eau chaude.**

**N'ouvrez jamais le couvercle une fois l'appareil est en marche – Risque de vous ébouillanter!**



### Nettoyage / entretien

- Attendez que l'appareil soit froid avant de le nettoyer.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur du tube (3.).
- Contrôlez régulièrement l'entonnoir à café (6.) et le joint (5.): s'ils semblent usés ou abîmés, remplacez-les. Utilisez uniquement des pièces d'origine.
- Vérifiez de temps en temps que les orifices du filtre (4.) ne sont pas bouchés. Si c'est le cas, nettoyez-les à l'aide d'une brosse à vaisselle et d'une aiguille.
- La cafetière ne peut aller au lave-vaisselle.
- Pour le nettoyage, n'utilisez ni solvants ni détergents abrasifs. Un nettoyage à l'éponge suffit amplement.

# Gina

Complimenti! Avete appena acquistato la straordinaria GINA. La caffettiera elettrica che vi procurerà momenti piacevoli e vi farà gustare un buon caffè!

Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente come elettrodomestico. Ogni altro tipo di uso improprio o scorretto è pericoloso.

### Descrizione dell'apparecchio

Aprite la prima pagina delle istruzioni per l'uso. Le singole componenti di GINA sono descritte e contrassegnate da un numero di riferimento.

1. Coperchio della caraffa
2. Caraffa
3. Colonna montante
4. Disco filtrante
5. Guarnizione
6. Filtro del caffè
7. Livello MAX
8. 2 valvole di sicurezza
9. Serbatoio dell'acqua
10. Interruttore ON/OFF - spia di controllo
11. Cavo di alimentazione
12. Piastra riscaldante

### Norme importanti di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e gli avvisi di sicurezza. Il mancato adempimento alle presenti istruzioni per l'uso e agli avvisi di sicurezza potrebbe rendere pericoloso l'utilizzo dell'apparecchio.
- Appena disimballato, accertarsi che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di dubbio, evitare assolutamente di mettere in funzione la caffettiera e rivolgersi ad un tecnico qualificato.
- Tenere il materiale di imballaggio (cartone, sacchetti di plastica, ecc.) fuori dalla portata dei bambini in quanto costituisce un potenziale pericolo.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente come elettrodomestico. Ogni altro tipo di uso improprio o scorretto è pericoloso.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dall'uso improprio, scorretto o irragionevole.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve mai essere utilizzato da bambini

o persone che non ne conoscono il funzionamento, se non sotto stretta sorveglianza.



- Questa macchina è stata progettata per la preparazione del caffè. Non utilizzare mai altri estratti quali polvere di cacao o tè, che potrebbero intasare i fori del filtro. Evitare di mettere in funzione l'apparecchio senza acqua o senza polvere di caffè.
- Per riempirlo, togliere il serbatoio dell'acqua dalla piastra riscaldante ed aggiungere acqua fino al raggiungimento del livello MAX (indicazione del livello all'interno del serbatoio dell'acqua). Usare l'apparecchio solo insieme alla piastra riscaldante fornita.
- Per mettere in funzione l'apparecchio, collegarlo esclusivamente ad una presa elettrica. L'apparecchio non deve mai essere appoggiato su fornelli o piastre per cucinare calde.
- Durante l'uso, accertarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con le parti metalliche della caffettiera elettrica.
- Non toccare mai l'apparecchio con le mani umide o bagnate. Non toccare il cavo di alimentazione/la spina con le mani bagnate; evitare di tirare il cavo per estrarre la spina della presa. Evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, p. es. schiacciamento, spigoli vivi, calore, ecc. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo è danneggiato.
- Attenzione a non scottarsi con le gocce di acqua bollente, la fuoriuscita di vapore o un uso improprio o incorretto dell'apparecchio. Non aprire il coperchio durante la preparazione del caffè.
- Durante l'uso l'apparecchio si surriscalda. Vi è quindi rischio di scottature se si viene a contatto con il serbatoio dell'acqua e con la caraffa. Quando la caraffa è piena di caffè, evitare assolutamente di svitarla. Afferrare l'apparecchio solo utilizzando l'apposita maniglia. Spegnerla la caffettiera elettrica prima di sollevarla dalla piastra riscaldante. Prima di preparare un altro caffè, far raffreddare l'apparecchio.
- Se del liquido/corpi estranei penetrassero nella piastra riscaldante/parte inferiore del serbatoio dell'acqua, estrarre immediatamente la spina di rete. In presenza di guasti o malfunzionamenti, spegnere l'apparecchio e non tentare di ripararlo per conto proprio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente ai centri di assistenza autorizzati dal costruttore. La mancata osservanza di questi avvertimenti potrebbe compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve mai essere sostituito dall'utente stesso, in quanto tale operazione richiede attrezzi speciali. Se il cavo deve essere riparato o sostituito, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato dal costruttore per escludere ogni tipo di rischio.

- Dopo l'uso dell'apparecchio, estrarre la spina di rete.
- Prima di pulirlo, estrarre la spina di rete e fare raffreddare l'apparecchio. Durante la pulizia, non immergere mai in acqua la piastra riscaldante e il serbatoio dell'acqua in quanto si tratta di un apparecchio elettrico.

### Messa in funzione / utilizzo

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Non deporlo mai su una fonte di calore o nelle vicinanze della stessa! Non metterlo su superfici bagnate. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa con regolare messa a terra, predisposta per una corrente nominale non inferiore a 6A (utilizzare un magnetotermico; rivolgersi ad un tecnico). Durante l'uso dell'apparecchio, la spina di rete deve essere raggiungibile nei casi di emergenza. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali infortuni causati dalla mancata messa a terra dell'impianto.
- Se la presa non fosse adatta per la spina del vostro apparecchio, occorre farla sostituire da un tecnico.


1. Accertarsi che la caffettiera elettrica sia fredda; per aprire la caffettiera, tenere fermo il serbatoio dell'acqua (9.) con una mano e, con l'altra, far girare la caraffa (2.) in cui si raccoglie il caffè, ruotandola in senso antiorario, vale a dire verso sinistra.
2. Togliere il filtro del caffè (6.) e, per preparare 6 tazze di caffè, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca fino a raggiungere il livello MAX. **ATTENZIONE: evitare di mettere in funzione la caffettiera elettrica con il serbatoio dell'acqua vuoto oppure con acqua calda per accelerare la preparazione del caffè.**
3. Inserire il filtro del caffè (6.) nel serbatoio dell'acqua (9.).
4. Riempire il filtro di caffè, senza comprimere la polvere. Aggiungere un cucchiaino di polvere di caffè per volta, ossia caricare piccole quantità per evitare di riempirlo eccessivamente e per impedirne la fuoriuscita. Distribuire la polvere del caffè uniformemente e rimuovere l'eventuale caffè in eccesso dal bordo del filtro. **ATTENZIONE: utilizzare solo caffè macinato di qualità di medio grado di macinazione, idoneo per la caffettiera elettrica.**
5. Chiudere bene la caffettiera elettrica; a questo scopo tenere fermo il serbatoio dell'acqua con una mano e, con l'altra, far girare la caraffa in cui si raccoglie il caffè, ruotandola in senso orario, vale a dire verso destra. Non premere sulla maniglia.
6. Posizionare la caffettiera elettrica sulla piastra riscaldante. Chiudere il coperchio.

- 
- 
7. Premere il pulsante di ON/OFF (10.). La spia di controllo (10.) indica che la caffettiera è in funzione. Il caffè incomincia a fuoriuscire dopo circa 5 à 6 minuti. Dopo la preparazione del caffè (dopo circa 8 à 9 minuti), il pulsante di ON/OFF si porta automaticamente in posizione OFF (l'apparecchio è così spento).

**ATTENZIONE: prima di mettere in funzione la caffettiera per la prima volta, pulire tutti gli accessori e la colonna montante con acqua calda.**

**Non aprire mai il coperchio dopo avere acceso l'apparecchio, pericolo di scottature!**

#### **Pulizia / manutenzione**

- Prima di ogni pulizia attendere che la caffettiera si sia raffreddata.
  - Pulire periodicamente la parte interna della colonna montante (3.).
  - Controllare periodicamente il filtro del caffè e la guarnizione: se si riscontrassero segni di usura o di danneggiamento, sostituire questi componenti. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
  - Controllare di tanto in tanto che i fori del disco filtrante (4.) non siano intasati. Se lo sono, vanno puliti con uno spazzolino per stoviglie o un ago.
  - La caffettiera elettrica non deve essere lavata in lavastoviglie.
  - Per la pulizia, evitare di utilizzare solventi o detergenti abrasivi. E' sufficiente lavare la caffettiera con una spugna.
- 
- 